SII 22.105: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 105. (A.R. No. 105 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, TIRUKKŌYILŪR TALUK, JAMBAI. JAMBUNĀTHA TEMPLE—ON THE SAME WALL. VIKRAMA-CHŌḶA—8th YEAR (A.D. 1125-6)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0105

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0105.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This is built in at the beginning of each line. It seems to record a gift of the taxes *Śiṟupāḍikāval* and *Śilvari* on lands at Tagaḍi a *dēvadāna* village on the southern bank of the Peṇṇai for the *mantrapōnagam* offering to the deity during the early morning service in the temple of Tirukkaṟṟaḷi-Mahādēva at Śeṇbai, by Sagarayaṉ Anupaman Kulōttuṅgaśōḻa-Malaiyakularāyan the [Malayamān] chief of Kiḻiyūr in Tirumuṉaippāḍi Kuṉṟattūr-nāḍu a division of Gaṅgaikoṇḍaśōḻavaḷanāḍu.

Edition

〈1〉 [8+] cakkaravarttikaḷ **śrī** vikkirama coḻatevaṟku yāṇṭu 8-Āvatu vāṇakoppāṭi rā**jentra**vaḷanāṭṭup peṇṇai (vaṭa)vaṭakaraic ceṅku〈2〉[8+] payāṉa vira**rājentra**purattut tirukkaṟṟaḷi **mahāde**vaṟku kaṅkai koṇṭa coḻavaḷanāṭṭut tirumuṉaippāṭik kuṉṟattūrnāṭṭuk kiḻi〈3〉[8+] n Anupa(ma)nāna kulottuṅkacoḻa malaikularāyanen Ittevar

tevatāṉam peṇṇait tenkarait takaṭiyil nance<y> nilattil pa<4>[8+] ciṟupāṭi<kāva>luñ cilvariyum Ittevaṟku ciṟukālaiccanti mantiman**tra**ponakam Amutupaṭikkuc ceytu kuṭutten cakarayan A(ṉu)pa<5>[8+] ṅkacoḷa malaiyakularāya(n)en Itu panmā**heśvararakṣai** ||൭

Bibliography

Digital edition of SII 22.105 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 94–95, item 105.